

# МОЛОС ДЖРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 44 (1544) • Четвер, 13 березня 1997 року • Ціна договірної

## Мінімум — вище. Заборгованість — нижче

Парламентська хроніка

### Ранкове і денне засідання 12 березня

Напередодні народні депутати не дійшли згоди щодо оцінки підсумків дня уряду. Тому доопрацьований проект постанови «Про дії Кабінету міністрів України щодо подолання економічної кризи, поліпшення керованості державним сектором економіки, підвищення взаємозавданості підприємств і заборгованості по зарплаті» платі» внісено на ранкове засідання. Серед пропозицій до цього законопроекту були й такі: різко скоротити кількість міністерств та управлінського апарату; притягнути до персональної відповідальності окремих урядовців, винних у тому, що Україна опинилася в кризовому стані; скоротити фінансування виконавчих структур тощо. Жодна з них не набрала потрібної кількості голосів.

(Засідання на 2-й стор.)

### Ми знову в союзі

Президент України Леонід Кучма високо оцінив підписання в Кишиневі Декларації про основні принципи створення митного союзу між Молдовою та Україною, зазначивши, що майбутній митний альянс — союз рівноправних держав.

Під час візиту Президента до Молдови неодноразово було підкреслено, що кожну з країн підтримує територіальну цілісність іношньої держави. Л. Кучма також сказав, що Київ готовий зайняти активнішу позицію у

врегулюванні придністровської проблеми, повідомляв ДІНАУ — Укрінформ.

Президенти України та Республіки Молдова зустрілися з керівництвом адміністрації Придністровського регіону Ігорем Смирновим та Григорієм Маракучею. Зокрема, йшлося про розвиток економічного співробітництва між Придністров'ям та Україною. Після підписання в Кишиневі угоди про співробітництво між прикордонними областями та адміністративно-територіальними одиницями Республіки Молдова та України підприємства Придністровського регіону отримали широкі можливості налагоджувати тісні зв'язки з українськими партнерами.



## МИТНИЦЯ. Це дорого, але вигідно. для ДЕРЖАВИ

**МИТНИЦЯ** — своєрідна візитівка держави. На ній зосереджено чин не всі «плюси» і «мінуси», що є в економіці країни, в її соціальній сфері. Митниця — відображення проблем і здобутків. Щоб якомога чіткіше виконувати свій обов'язок митниці, лише почували себе ті, хто перетинає кордон України: такі послання інтересів держави з правами людини і громадянина — завдання нового проекту Митного кодексу України. Про це чітко вказано на 3-й сторінці номера.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



### Профспілки підуть іншим шляхом

Федерація профспілок України не братиме участі у всеукраїнському страйку 18 березня, закликає її лідер Олександр Стоян.

В інтерв'ю агенції «Інтерфакс-Україна» він зазначив, що профспілки не є політичною організацією і тому не можуть брати участь у політичних акціях.

На думку О. Стояна, зупинити виробництво в умовах його спаду для проведення акцій протесту можуть лише люди, які не шанують свою державу. «Головне, чого можна досягти в ході цієї акції — проілюструвати рівень невдоволення мас, який і так відомий», — сказав він.

Лідер ФПУ вважає «близько цивілізованими» методами боротьби за права трудящих переговори з урядом.

### У нове тисячоліття — з українською Біблією

У Києві затверджено проект плану заходів щодо підготовки і святкування в Україні 2000-ліття Різдва Христового.

На засіданні оргкомітету прийнято рішення підготувати проект укладу Президента України про реабілітацію церков, священнослужителів і віруючих, які стали жертвами неорганізованих репресій під час тоталітарного режиму.

До 2000 року, як повідомив голова оргкомітету віце-прем'єр-міністр Іван Кучар, плановано, зокрема, закінчити переклад Біблії українською мовою, а також завершити ремонт та будівництво пам'ятників, що пов'язані з історією християнства в Україні, повідомляв «Інтерфакс-Україна».

### З електроенергії вирішило. Зі сміттєвозами — ні

Харківська область перейшла на енергетичне самозабезпечення. Розвинути власну енергосистему керівництво регіону має намір за рахунок додаткових поставок місцевого газу на Зміську електростанцію. Втім, головне завдання цього «маневру» не в перестиганні ковід на себе, а в зменшенні мінімум на десять відсотків ціни на електроенергію для населення, і для підприємств.

А ось «смітц» проблему місійничому поки що розв'язати не вистає. З третього березня з міста не вивезено жодної машини побутових відходів та сміття. Волі спеціалізованого транспортного підприємства оголосили страйк через постійну невплату їм зарплати платі. Представники місійничому намагаються умовити страйкарів на постійну виплату боргів. Однак останні вирішили стояти до кінця: або вся зарплата — або місто поглине бруд.

### Згадали про приватний сектор

На Олешні з кінця цього року вводить нову форму обліку селянського сільгосподарства з їхніми угод на території сільської ради. Воно повинне відображати стан справ на селі, адже окрім колективних господарств, по яких досі вели облік, скрізь є ще фермери, просто селяни зі своїми приватними господарствами. До речі, саме приватний сектор уже тепер посів чільне місце з виробництва ряду видів тваринницької та деякої іншої продукції. Волочисч в ув'язненні нової форми обліку вживають заходів щодо розвитку мережі заготівель продукції від населення.

У номер

## В Утрехт — з привітом

11 березня у нідерландському місті Утрехт відбувся урочистий церемонія відкриття фестивалю «Дні України в Утрехті», який організовано разом з посольством України в державі Бенілюкс, — повідомляє ДНАУ-Українка.

Перед учасниками церемонії виступили посол України в державі Бенілюкс Борис Тарасюк, який зачитав присутнім послання Президента України Леоніда Кучми до учасників і організаторів фестивалю. У посланні висловлено глибоке задоволення зосередженням розв'язком дружніх відносин між нашими державами і народами.

Дні України в Утрехті прикміані не тільки продемонструвати голландцям вагомий внесок у європейську культуру та інтелектуальну спадщину, який зробив народ України, а й ще раз привернути увагу до великого потенціалу співробітництва.

Насичена програма фестивалю, яка передбачає виступи українських митців, демонстрацію художніх і документальних фільмів, завершиться 22 березня святковим концертом у музичному центрі міста Вреденбург.

## Новий поворот

Державна комісія єдиного часу і еталонних часів України повідомила, що відповідно до постанов Кабінету на території України з 30 березня 1997 року з трьох годин за київським часом вводить «літній час» — переведенням стрілки годинника на одну годину вперед.

З метою забезпечення єдності обчислення часу на всій території України та переходу Автономної Республіки Крим і Севастополя до цивільного в Україні порядку обчислення часу, переведення стрілки годинника на території Автономної Республіки Крим і Севастополя не проводиться.

## Офіційно

Указом Президента України за мужність і відвагу, виявлені під час авіаційної катастрофи пасажирського літака «Бойн-767», відзнакою глави держави — орденом «За мужність» III ступеня нагороджено заступника командира авіаційного корпусу з озброєння Військово-Повітряних сил України, полковника Віктора Дмитровича ЛИСОГО; заступника начальника авіаційного ремонтного заводу авіаційного корпусу Військово-Повітряних сил України, підполковника Євгена Івановича ТЕРЕБА (померлого); начальника штабу Військово-Повітряних сил України, полковника Віталія Володимировича ЮХАЧОВА.

## До відома

депутатів 1 з'їзду Аграрної партії України

Виконавчий комітет Аграрної партії України повідомляє, що 1 з'їзд Аграрної партії України розпочав роботу 15 березня 1997 року об 11 годині в Українському домі.

Регістрація делегатів та запрошених — з 9 години 15 березня.

## УДРУЖЕ НА ТІ САМІ ГРАВЛІ?

В українсько-румунських переговорах знову сенсація. І знову неприємна: румунська сторона не підтвердила доступних під час останнього, київського, раунду домовленостей, заявила про необхідність повернутися до розгляду вже узгоджених питань та внесла кілька нових пропозицій.

Завалося, і переговори ось-ось мають закінчитися. Надзвичайний і Повноважений Посол Румунії в Україні Іон Бістурнуля закликає: «Текст договору узгоджено на рівні керівників делегацій двох країн». Тобто на рівні першого заступника міністра закордонних справ України Антона Бутеяка та держсекретаря МЗС Румунії Дмитру Чапулу. Запиналися тільки одні: щоб румунська сторона підтвердила доступні домовленості після повернення до Бухареста.

Оптимізм додавав сподівання, що Румунія вміє вчитися на гірких

помилках не такого вже й далекого минулого. Рум і тут, що в липні 1995 року, під час візиту до Києва румунської делегації на чолі з тодішнім держсекретарем румунського МЗС Марчелю Діну, текст базового політичного договору теж було майже узгоджено. Але, як і тепер, тоді румунська сторона до домовленостей не підтвердила, а згодом в односторонньому порядку внесла до тексту зміни. Таких «маєнер» призвів до тривалої — понад півроку — перерви у переговорному процесі, до загального погіршення двосторонніх відносин. Отож можна було очікувати, що варте на ті самі граблі Бухарест не наступить, хоча б тому, що біля керма там — нові люди. Але — не стало.

Те, що Румунія вже вміє вчитися на помилках, викликає сумніви в щирості її бажання підписати такі договори, які підтверджували

білнішні лінії українсько-румунського кордону і відмову від територіальних претензій тепер і в майбутньому, — завіяв один з експертів МЗС України в інтерв'ю «Інтерфаксу-Україна». Від себе додамо, що нинішня ситуація викликає не те що сумніви, а навіть упевненість у тому, що Румунія буде цю проті зберігати позитив для наступного розв'язання територіальних претензій. Адже якщо текст вже було узгоджено, то там напевне не було записки про пакт Ріббентропа-Молотова, в було записано про визнання існуючих кордонів, підтвердження зобов'язання не зачіпати територіальні питання в майбутньому, поставлено крапку на дискусіях довкола О. Зміний тощо. Та в Бухаресті зважались, що ці та інші положення «недійшли». Що ж, наші сусіди ще раз скаржили очіку шкуру й записались в справжні. Алатоні МАРЦІНОВСЬКИЙ.

Мінімум — вище.  
Заборгованість — нижче

(Початок на 1-й стор.).

Шоло скорочення кількості міністерств, то Прем'єр-міністр України Павло Лазаренко, який був присутній на пленарному засіданні, поінформував, що до 15 квітня буде проведено реорганізацію міністерств та відомств, і вони змістять загальною управління перейдуть на функціональне. Це, в свою чергу, дасть можливість значно скоротити кількість міністерських чиновників.

Сесія підтримала пропозицію народного депутата Олександра Євдокименка про опублікування в «Українському кур'єрі» графіка проведення заборгованості у зарплаті для ознайомлення з ним широкого загалу.

Народні депутати схвалили постанову в цілому. Конкретизація її виконання покладено на відповідні профільні комісії Верховної Ради України.

Потрібної кількості голосів не набрав проєкт постанови Верховної Ради України про деїж змін до режиму роботи Верховної Ради України, яку запропонував Голова Верховної Ради України Олександр Мороз та підтримало чимало представників фракцій і груп. У цьому документі пропонується обговорення і прийняття проєктів законів у першому читанні проводити на ранкових та вечірних засіданнях, а прийняття у другому читанні пересті на вечірні засідання з 17-ї до



18-ї години. Очевидно, до цього питання парламентарії ще повернуться на пленарному засіданні.

Далі парламент прийняв у першому читанні проєкт закону України «Про внесення змін до Декрету Кабінету міністрів України від 25 грудня 1992 року «Про притоку» нових законів з громадян проєкт постанови «Про поглиблення підвищення неоподаткованого мінімуму доходів громадян». Цим законопроектом пропонується підняти планку неоподаткованого мінімуму доходу. Шляхом можливо, що буде створено новий механізм оподаткування прибутку громадян, який дитиме на користь менш за забезпеченої частини громадян України. Саме такі пропозиції лунали у виступах народних депутатів.

Проект закону України «Про сільськогосподарську кооперацію» народні депутати України підтримали після обговорення відправили на доопрацювання.

Парламент прискорив розгляд проєкту закону України «Про міс-

цеве самоврядування». Як і слід було сподіватися, гостра дискусія навколо цього законопроекту розпочалася буквально з перших хвилин. Ничого дивного немає, адже народні депутати вважають цей закон другим за важливістю після Конституції. Тому ризиковано ставляться не лише до кожної статті, а й до термінів, щоб не було двозначності чи грипу для різних тлумачень.

Усього до законопроекту парламенту та Президенту України надійшло понад 2,5 тисячі поправок, змін та доповнень. Розгляд кожної з них, в депутати, автори цих доповнень, наполягають на тому, вимагає чимало часу. Наприклад, до переран найдовше дискутавали питання про повноваження району в місті. З огляду на прискіпливість депутатів до цього законопроекту, можна з певністю твердити, що його розгляд триватиме не лише сьогодні.

Василь ТУТІЛК.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Самоврядування самозабезпечення

Питання формування місцевого бюджету було присвячено прес-конференції членів тимчасової спеціальної комісії з доопрацювання проєкту закону «Про місцеве самоврядування в Україні» народних депутатів України Георгія НАДІЯ, Петра ШВАКІЛО

на виступах прес-конференції.

На думку парламентаріїв, комісії завдалося дити згоди з фракціями і групами й чітко вислати пов-

новаження, здійснювати поші влади на всіх рівнях. Однак розділ про бюджет місцевого самоврядування не задовольняє на те, що до його опрацювання було залучено фахівців-фінансистів, представників виконавчої комісії парламенту, сиріяного неодноразово.

Як зазначили парламентарії, розбіжності у поглядах стосуються того, чи виділятимуть коштів з державного бюджету для підтрим-

ки місцевих бюджетів, чи на місцях замишлятиметься відсоток від загальнодержавних податків, хоча вперше концептуально вписано статті про бюджети сіл, селища, міста та району й області, визначено вплив Кабінету міністрів на формування місцевих бюджетів, відомство за міненим нема. Розробники прагнули, щоб бюджет формувався згідно з актами, щоб на місцевому рівні бу-

ли закріплені окремі види податків. Огляд є побовиання, що цих коштів буде вистачати, незалежно від мінімального забезпечення більшості населення пунктів.

Одне слово, на думку народних депутатів, сесії доведеться чимало поправок, щоб самоврядування мало не лише теоретичну, а й надійшли фінансову основу.

Василь КОРЧЕНКО.

## З КОНСОРЦІУМОМ ВАСІ

Білоруський «Промбудабанк» став третім співзасновником російсько-українського спільного банку, який створили «Промінвестбанк» України і «Кредитнісбанк» Росії.

Не сприйнявши розвиток торговельно-економічних відносин між нашими державами, зазначив у розмові з кореспондентом ДНАУ-Українформ голова правління «Промінвестбанку» Володимир Матвієнко. Спільний російсько-українсько-білоруський банк, на його думку, дасть змогу сконцентрувати фінансові ресурси на пріоритетних напрямках обслуговування промисловості. При цьому не тільки прискориться проходження коштів, в й гарантується певні промислові поставки.

У міжбанківських угодах чітко визначено засади співпраці, кожна сторона контролює виконання своїх зобов'язань, створює умови для готівкового забезпечення своїх клієнтів. Як три сторони є представниками Ради банків, входить до правління й контролюють діяльність банківського об'єднання.

Додатково не однієї угоди про створення банківського консорціуму, що є новим явищем у банківській справі не тільки на теренах України, а й у міждержавних відносинах.

**НЕЩОДАВНО** відбулося  
спільне засідання Держав-  
ного митного комітету і  
спеціальної тимчасової ко-  
місії з опрацювання митно-  
го законодавства України.  
Законодавці та практика  
розставили практично всі  
крапки над «і» в проекті но-  
вого Митного кодексу.

держмитниці Леонід ДЕРКАЧ відповів на це так. Мовляв, митниця — держава структура, яка перебуває на утриманні держбюджету. Державою жодяк

Держака надає їй певні суми, із яких вона й має сплачувати оренду. Однак, на думку Держака, нецільово перекладати гроші з лівої кишені одного піджака до правої. Митниці й так сприяє чималі надходженням до бюджету.

Депутат Степан ХМАРА вважає за необхідне визначити статус нового військового формування — служби митної сторожі, а також чітко окреслити

повищення рівня пошанування митників щодо проведення оперативних розшукових операцій. На думку депутата, це необхідно зробити, аби запобігти виникненню...

«держави в державі» і зрощуванню митниці з кримінальними структурами.

Валерія АЛІОШИНА, членка  
варшавської Комісії з питань  
фінансів і баяківської діяльнос-  
ті, цікавила квота, введена на  
безмитне ввезення товару в  
Україну. Для фізичних осіб во-  
на становить 200 єкю. Член  
спеціальної тимчасової комісії  
ВР з опрацювання митного за-  
конодавства висловив сумніви

щодо доцільності таких обмежень у період, коли «економічний туризм» для багатьох громадян України — єдиний засіб заробляння

нування. На це зауваження Леонід Деркач відповів твердо та безапеляційно: подібним заходом (вилучення митної давання на ввезення товарів вартістю більше 200 євро) ми захищаємо вітчизняного товаровиробника. Така практика існує в Росії та Білорусі і цілком себе виправдовує. Проти цього аргументу шось сказати важко, бо головна мета нового митного законодавства — захист еконо-

мічних інтересів держави.  
І все ж таки, незважаючи на бурхливу дискусію, істотних розбіжностей щодо проекту нового Митного кодексу не

було.

— Ухвалення українського митного законодавства сприятиме налагодженню північних зовнішньоекономічних відносин, нормальному продуктивному функціонуванню митної служби і, звичайно ж, планомириім находженням до державного бюджету, — вважає голова тимчасової комісії ВР з опрацювання митного законодавства **Юрій КРИЗЬКИЙ**.

Олег ВИКТОРОВ

# Дарма жліба не їдять

**НЕВДОВЗІ** парламент України розгляне є другим читанням проект Митного кодексу України. Цей законопроект підготовлено Державним митним комітетом за участю фахівців наукової митної справи та наукових працівників. Він пройшов експертизу у всімамайними зацікавлених відомчих міністерствах і відомствах, отримав резолюцію експертів Всесвітньої митної організації (ВМО) і 21 генерального директорату ЄС (митні та зовнішньоекономічні зв'язки).

Західні спеціалісти обстоювали максимальну ідентифікацію українського Митного кодексу (МК) з митним законодавством країн Європейської співдружності, передусім розділів щодо митних платежів і тарифів, транзитних перевезень, особливостей митного контролю транспортних засобів на морському, залізничному, авіаційному, автомобільному та трубопровідному каналах міжнародних зв'язків митних служб тощо.

В інтересах адаптації нового МК України до митних актів Генеральний директор ЄС порадив об'єднати двічинні основні законодавчі акти — Митний кодекс (старого зразка) і Закон України «Про єдиний митний тариф» в один деталізований Митний кодекс України. І ось, зваживши на всі зауваження та поправки до нового митного законодавства, розробники з нетерпінням чекають на рішення Верховної Ради.

## Що таке добре і що таке погано?

Сьогодні митну службу несуть більше як 17 тисяч чоловік. Довжина кордону України понад 8 тис. км. 1996 року митна система країни налічувала 70 митниць і 1257 митних постів. На потреби митниці з держбюджету-96 було надано 364,8 млн. грн. Митниця повернула до державної скарбниці лише за митним збором 525 млн. грн. Як видно, охоронці економічних «воротів» держави пра-

## На «воротах»

**Д**ЕРЖАВНИЙ митний комітет України виступив з рядом раціоналізаторських пропозицій щодо вдосконалення чинного Митного кодексу. Ці «ноу-хау» продиктовано часом та економічного потребом. Певною мірою, вони є основою нового митного законодавства України. Основні ініціаторські норми проекту кодексу комітету голова Держмиткоміт Леонід ДЕРКАЧ

— У проєкті подано принципово важливі з позиції ішої державності правові норми — митна територія, митний кордон, спеціальні митні зони, — пояснює головний митник України.

Нове введення до міжнародних правил торгівлі є зафіксована у проєкті норма про використання рівнозначних митних процедур незалежно від країни — алєксика товарів, алєксика та транспортних засобів, а також від того, до якої країни надходить ці заціжки підбугу товарів.

Проект ММ багатो в чому спонукує процедуру митного контролю. Насамперед йдеться мова про заохочення ініціати- ви заправдань у країнах ЄС зовні спеціального режиму оподаткування існуючих та їх збільшення від обов'язково- го декларування. Про створення так званих «зелених коридорів». Нові правила оподаткування та сенсу збільшити громадян певною мірою від припинення переїзду «власного майна»...

Також, що заслуговує на увагу та обговорення є досить прогресивне нововведення у вітчизняній практиці — здійснення митних операцій під час переміщення громадян та вантажів різними видами транспорту. Згідно з проектом, правовий статус отримують митні брокери та перевізники.

ма хліба не Тягь і своє існування виправдовують цілком. На практиці, А в теорії сучасної мітної системи з часом утворилися значні прогалини. Чинийй і досі Мітний кодекс України було прийнято в грудні 1991 року, в період, коли наша країна у правовому плані тільки-но оформлялася як незалежна держава. А сьогодні факхів-теоретики, а особливо — практики, констатують її моральну застарілість і «профнепридатність».

Деякі моменти МК суперечать новій Конституції України та іншим законодавчим актам. (З 1991 року до МК було внесено більш як 70 різних поправок.)

За п'ять років існування митна система зазнала чимало змін. Удвічі збільшилася кількість митниці, у п'ять разів — кількість митних постів. Створено нові структури об'єднання — регіональні митниці. З'явилася нова структура вертикалі: Держмитна служба — регіональні митниці — митники. Отже, нова структура митниці України потребує законодавчого закріплення.

Ольга ВАУДИНА.

## На «воротах» — під присягою

**Д**ЕРЖАВНИЙ митний комітет України виступив з рядом раціоналізаторських пропозицій щодо вдосконалення чинного Митного кодексу. Ці «ноу-хау» продиктовано часом та економічного потребом. Певною мірою, вони є основою нового митного законодавства України. Основні ініціаторські норми проекту кодексу комітету голова Держмиткоміт Леонід ДЕРКАЧ

— У проєкті подано принципово важливі з позиції ішої державності правові норми — митна територія, митний кордон, спеціальні митні зони, — пояснює головний митник України.

Нове введення до міжнародних правил торгівлі є зафіксована у проєкті норма про використання рівнозначних митних процедур незалежно від країни — алєксика товарів, алєксика та транспортних засобів, а також від того, до якої країни надходить ці заціжки підбугу товарів.

Проект ММ багатो в чому спонукує процедуру митного контролю. Насамперед йдеться мова про заохочення ініціати-ви заборонджених в країнах ЄС зовні спеціального режиму оподаткування експорту і їх збільшення від обов'язкової декларатиції. Про створення так званих «зелених коридорів». Нові правила оподаткування і сенсу збільшити громадян певною мірою від припинення переїзду «часного майна»...

Також, що заслуговує на увагу та обговорення є досить прогресивне нововведення у вітчизняній практиці — здійснення митних операцій під час переміщення громадян та вантажів різними видами транспорту. Згідно з проектом, правовий статус отримують митні брокери та перевізники.

Новими у запропонованому законопроекті є, на думку Леоніда Деркача, методи визначення митної вартості товарів. При цьому планується запровадження на практиці **декларування митної вартості**, що істотно вплине на повноту нарахування та стягнення податків та зборів, з одного боку, та на гарантовані надходження до держбюджета — з іншого.

У проєкті кодексу пропонується надати митним органам статусу правоохоронних, дозволити їм проводити оперативно-пошукову діяльність у межах України.

Уже сьогодні в українській митній системі введено новий вид послуг — **митна стража**. Її основне завдання — супровід транзитних вантажів, профілактика втрат транзиту на теренах нашої країни. При цьому митниця з транзиту стає заставою-мито та повертає її, коли інозем-

Преподселяє митного комітету країни заповнів, що іове митне законодавство переляляє чимало иимого даних самих вартових економічних «ворт» України. Рад його пунктів спрямовано на профілактику хабарництва, корупції, неісної поведінки працівників митних. Новий МК застерігає, що посадовці особи, яким идається персональне звання, складають урочисту присягу працівників митних органів, на зразок клятви Гіпократа, і присягаються бути идними в справі української державності, дотримувати иорми

Хочеться вірити — це мобілізує та надихне на чесну працю доблесних охоронців митного порядку. Їх внесок у державний бюджет зростатиме рік у рік.

**Переправи  
не буде:  
поромник  
захворів,**

**або Чому непросто перебратися  
через Дністер на митних постах  
Вінницької області**

Майже всієї 200-кілометрової ділянки українсько-молдовського кордону, що проходить по Дністру територією Вінницької області, налічується тільки три пости (два автомобільні, один авіаційний). Ще на двох пунктах митного пропуску переправа здійснюється за допомогою плазасобів — поромів, івтерія і моторних човнів. За словами начальника Могилів-Подільської митниці Володимир Сидорук, всі вони є власністю Молдови. «Раніше, — каже Володимир В'єчаслов, — ми хоч якісь коми були не належать, а Румунія хотіла їх забрати». У разі потреби було б його звернутися до тепер.

З'ясується, бал в переправі правлять підприєми, — їхніх руках опинилися згадані в нас плавзводи. Вони диктують ціни: вартість перевезення автомобіля визначають залежно від його вантажопідйомності — в розрахунок 3 тні за одну тонну (одні літ дорівнює 45 коп.). Графік роботи також встановлюють вони. Вітім, не завжди його дотримують. Мені розповіли випадок, коли пономір киував якір біля молдовського берега лише тому, що пономірок вирішив зайнятися невідкладною хатньою справою — висушуджав розсуду пономірдя. До речі, пономір не працює і в ряді інших випадків — коли піднімається рівень води, коли спливає краги, не кажучи вже

— Чим у такий час зайняті митники? — запитує у В. Сидорука.

— Як, чим? Самопідготовкою...

[illegible]

люди, держимися, схизме, не зник ракушків копілок. Мамуся не узяла не тільки вишодок а виспівую зрпатти людям, які ділями, в тоді сядиши займаються самопідготовкою. Кошти лежать на вітер ще з однієї причини: мітні поїсти на Дністрі досі не мають визначеного статусу. Вони укомплектовані штатими навіть на такі невеликих переходах, де протягом дня, як мовитись, і гаташка не перелетить. До таких, зокрема, належить митний поїст у оесі Великій Кісінці тож ж Ямільського району. Хіба тут не можна обійтись створенням пункту спрощеного переходу, де, як і в інших, тільки припрошадити? Часом перенесення автаткожкох кохспердти на одному-двох конкретно визначених переходах...

Віктор СКРИПНИК.

## Хроніка. Факти. Події

## Мінськ

Інтегруються.  
За бажанням трудящих

«Ідея єднання двох братніх народів спирається на підтримку більшості населення. Люди хочуть бути ближчими одне до одного, відкрито спілкуватися, використовувати спільні культурні, освітні та інформаційні можливості. Кордоні їм не потрібні».

Про це вшлюку у зверненні президента РФ Борис Єльцина до учасників проведення у Мінську Парламентської збори співпрацників Росії і Білорусії. Президент РФ висловив упевненість, що Парламентський збір калідатув нового динамізму інтеграції Росії та Білорусії, сприятимуть подоланню зміцненню дружби двох братніх народів.

У свою чергу, президент Білорусії, виступаючи на зборах, заявив, що протягом цього року мають бути ухвалені угоди про подолання, бюджетне та валютне законодавства Росії та Білорусії. «З метою переходу на єдину грошову одиницю Білорусія уже перейшла на формування курсу білоруського рубля», — повідомив О. Лукашенко.

## Москва

Усе по-новому  
в новому уряді

Президент Росії Борис Єльцин своїм указом оголосив про розформування уряду як персоналу, так і структури. Зокрема, в новому Кабінеті міністрів передбачено посилити число одиого віцепрем'єра, скорочено число міністрів. Новий склад уряду буде сформований протягом тижня приєм-міністром Віктором Черноміркін та його заступником Анатолієм Чубайсом.

## Нью-Йорк

Поліцейські —  
на лаву підсудних?

Передати до суду працівників хорватської поліції, які своїм співробітництвом мусульманським жителям сутучки в Мостарі, зажадали членів Ради Безпек ООН. Вони підняли підтримку висновки Міжнародної комісії ООН у частині представників Сис за стабілізації та міжнародних поліцейських формувань у Боснії та Герцеговіні, котрі поклада на хорватську сторону відповідальність за поліції, що сталися 10 лютого.

## Вашингтон

Будьмо демократичні  
до кінця

Реформування системи фінансування передвиборних кампаній в Америці таким чином, щоб обмежити вплив «грошового чинника» в політиці, закликає президент Білл Клінтон. Він підтримує ідею надання кандидатом на вибори безліччю можливості прямого і відкритого зусилля до виборів по телебаченню. Нині США — це «велика велика демократична країна», де кандидати на вибори посади не мають такої можливості, зазначає Клінтон.

За додатковими матеріалами та інформаційними агентствами.

## Криза закінчиться?

## Коментар

**ЩО БЛИЖЧЕ саміт на найшмоду річці у Гельсінкі, то більше в пресі з'являється прогноз щодо його результатів, а НАТО і де речі, ЄС намагаються наближити Росію до свого блага, аби тільки вона була більш прихильною до них.**

Щодо ЄС, то ця інституція мусить відомо промовити: у країні союзу наводять 40 відсотків російського експорту, тоді як у США — лише шість. Тому очевидно, що тісна економічна співробітництво з Росією сприятиме досягненню з нею і політичних компромісів.

Однак НАТО не може надто розслабитися. Виграш після зустрічі Президента РФ з представниками ЄС, яка відбулася минулого тижня, Борис Єльцин якимось чином про своє несприятливий планів розширення НАТО на схід, проте дав зрозуміти, що Росія не зацікавлена в компромісах із Заходом. Ажте зовсім не алеруєчому розширенню... Європейського Союзу.

Тому світ чекає на зустріч Клінтона та Єльцина у Гельсінкі 20-21 березня з надією на подолання кризи. Хоча судячи з дуже невзначних успіхів багатьох політиків, які здійснювали поїздки до Москви, зокрема держсекретаря США Мадлен Олбрайт, навару, чи на оскільки досягати досягати істотних до-

моновостей у питанні розширення НАТО на схід. Підприємство за нас, зустріч дасть змогу ліквідувати позиції. Реальні результати можна очікувати, найімовірніше, у травні, коли Президент США Білл Клінтон знову прибуде в Сороку, або вже під час чергового саміту «великої сімки» в липні.

І промовлюю чому. Клінтон і Єльцин у програмі зустрічі в Гельсінкі внесли питання про економічну допомогу Росії. Тож у Росії є можливість щоді дощити віртуальності.

А Україна? Здається, наше зовнішньополітичне відомство намагається робити все від нього залежне і навіть більше, щоб, торгуючись, однієї самоті про неї прийнятні не забували. І чого досі?

Що змогло: генеральний секретар НАТО Ханс Герт Солана, перебуваючи минулого тижня з робочим візитом у Львівській області, заявив, що НАТО має намір оформити свої відносини з Україною як співробітництво в галузі європейської безпеки ще до літнього саміту в Мадриді. «Україна посідає центральне місце в структурі європейської безпеки», — підкреслює він. — Ми зацікавлені в стабільній і демократичній Україні. Підписання відповідної угоди з Києвом дасть змогу значно зміцнити наше партнерство».

Саме підписання такого документа ось уже протягом майже двох років добирається Київ. І не-

безпідставно, не довіримося самому лише джентльменському слову, яке дало НАТО щодо безпеки європейських країн, які мають повнозаконний і безлітний статус. І тут немає нічого дивного: колишній республіканський Радський Союзу по-близькому, що Захід, розвиваючи свої відносини переважно з Росією, відсуває на задній план інші проблеми.

До речі, такі побоювання висловили нещодавно в інтерв'ю газеті «Франкфуртер алгемайне» міністр закордонних справ Геннадій Удовенко: «Україна тривожиться за свою безпеку, і не пов'язано насамперед з амбіціями Росії, яка вважає, що до неї й надалі слід ставитися як до великої держави і поважати її претензії до країн Східної Європи, що були раніше у зоні впливу Москви».

Ще один крок, щоб зменшити себе від цих та інших амбіцій, Геннадій Удовенко зробив наприкінці минулого тижня, зустрівшись у Вашингтоні з державним секретарем США Мадлен Олбрайт. Під час зустрічі тривало не так про принципи особливої партнерства з НАТО, оскільки політиків вже розробили і спільку концепцію, і механізми її реалізації, як про «законсервовані» його, тобто про підписання відповідного документа. А це — справа не такого вже й далекого майбутнього.

Валентина ПИСАНСЬКА.

## Доведеться платити...



**ПАРИЗЬКИЙ суд присудив Бріжиту Бардо і відшкодувати «Гроссе» за вилучення навушників з автомобільного класу ескімоїзми «Initiation B. P.» до виплати її колишнього чоловіка Жану Шар'є та його матері Ніколі Штрайф — 150 тис 100 тисяч франків.**

Суа розцінює опис майже на 80 сторінок спільного життя Бардо і Шар'є як «порочність в особисте життя і кохання чоловіка Шоправа. Жак і Ніколі Шар'є розраховували отримати за своїм позовом значно більше — 10 мільйонів франків компенсації і виму-чених і переважати книги всіх не-

риємних епітетів з приводу невідомої шлюбної Бардо і Шар'є. Проте суд лише зобов'язав вилучити в наступних перевидаваннях мемуарів Бардо висписи із присуду. Не виключено, що для публіки, яка ось уже піввіку як розкупує бестселлер, така «вмешка» стане ще більш притягливою чинником.



## З життя «зірок»

## Сенсація

Подобалося  
у Франції

Деякі тисячі чудно збережених скам'янілих решт динозаврів знайшли французькі археологи поблизу селісезионного аеропорту Сет. Знахідка датується періодом майже 70 мільйонів років до нової ери.

Палеонтолог-любитель Ален Клар, який знайшов іди, каже: «Ву вночку цей район був тропічною рівниною, де текли великі річки. Це, звичайно, приваблювало динозаврів, які брали не місце для відкладення яєць».

Загалом знайдено тисячі «гнізд», у кожному з яких було від 6 до 15 яєць. Розміром вони трохи більші, ніж страусів. Проте шарпалани знайдених яєць містяться, ніж у яєць відомих видів динозаврів. Ален Клар висловив сподівання: якщо йому вдасться знайти під шарпаланою скам'янілий зародок, це дасть змогу з'ясувати вид динозавра.

Інтерв'ю взяла  
Валентина ПОЛІЩУК.

## Іншого не дано

**УСЕРЕДНІННІ черпає в Канаді відбудовується конференція «Канадсько-українська діалогова ініціатива — 1997». Хоч ініціатива і належить приватному сектору, але підтримується урядом обох країн та провідними діалоговими організаціями, як-от «Алберта, Саскачеван, Манітоба».**

Кореспондент «Голосу України» взяв інтерв'ю у радника з питань економіки і комерційної політики Канади в Україні Леррі ДОЛФІДЛА.

—Пане Дольфідла, проблеми яких галузей обговорюватимуть учасники конференції?

—Канадські й українські підприємці концентруватимуть увагу на трьох галузях: енергетиці та енергозбереженні, сільському господарстві, будівництві.

—Насамперед тому, що для обох країн війни є визначальними. Чи не так? А по-друге, стан українських ресурсів обігнати за канадських експертними знаннями й досвідом розвитку.

Саме тому ми запрошуємо українських підприємців, переважна більшість яких представлятиме приватний сектор, не тільки на зустрічі з представниками канадських компаній, що мають бізнес у цих галузях, а

й для того, щоб вони на власній очі побачили, як це робиться. Тому після п'ятигодинної дводенної конференції наші гості візьмуть участь у триденних програмах, так би мовлять, за інтересами, які відбудуться у трьох містах Західної Канади.

—Що не будуть за програми?

—У Калгарі пройде нарада з питань капіталовкладень та розвитку й енергетики. Тут також відбудеться дводенний форум на рівні урядів, що вже став ефективним важелем до допомоги у визначенні та розв'язанні проблем, які виникають в економічних відносинах обох країн.

Триденна енергетична програма має такі напрями, як розвідка нафти і газу, і виробництво, і переробка, і виробництво електроенергії, трубопровід транспортування та інше.

Програма з сільського господар-

ства охоплюватиме все про фермерство: досвід у тваринництві, переробці сільськогосподарської продукції, застосуванні хімікатів і органічних добрив, технології виробництва тощо.

І, звичайно, буде на що подивитися підприємцям, зайнятим у будівництві. Ажте канадська будівельна галузь — світовий лідер у спорудженні енергозбережних будівель, надання інженерних та архітектурних послуг, виробництві матеріалів і створенні технологій для районів з холодними кліматом.

—Канадські підприємці вже мають певний досвід у співробітництві з українськими колегами?

—Так. Особливо як у галузі сільського господарства. На жаль, приватне підприємництво в Україні поки що розвивається повільно, тому й у співробітництві виникають проблеми. Ми розуміємо, що приватний сектор у нас іще лише зароджується, тому дуже важливо, щоб він розвивався. Сподіюємося, що конференція «Канадсько-українська діалогова ініціатива — 1997» дасть потужний імпульс для розвитку приватного сектора в Україні. Ажте ринок для збуту української продукції в Україні продукції не завжди конкурентоспроможна. Тож слід багато ще працювати. Тут уже ти або ні внісеш, або поза ним. Іншого не дано.









**або Коли ми навчимося жити своїм розумом?!**





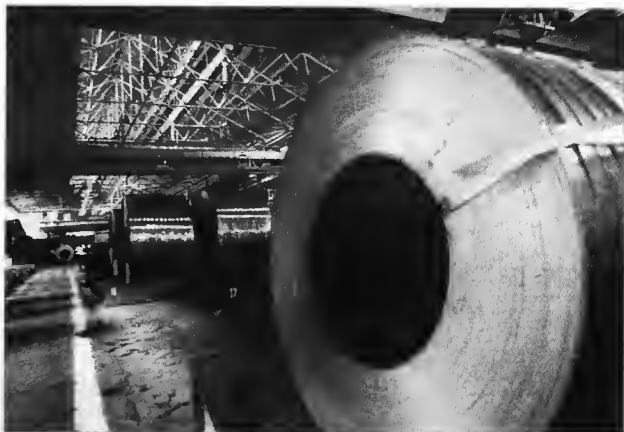
## ВІК ПРОЖИТИ — ЦЕ ВАМ НЕ ПОЛЕ ПЕРЕЙТИ!

Металургійний комбінат імені Ілліча, один із найстаріших в Україні, «розміняв» друге століття. На урочистостях, що відбулися нещодавно з цього приводу, були присутні Голова Верховної Ради О. Мороз, інші офіційні особи. Вони відзначили великий внесок 30-тисячного колективу в економіку країни. Адже чималу частку валютних надходжень в Україну забезпечують саме маріупольські металурги. Незважаючи на важкі економічні умови, вони зумили збільшити виробництво агломерату, чавуну, сталі та гарячекатаного прокату. Комбінат — підприємство з повним металургійним циклом. Тут виробляють товстостілову та тонколистову гарячекатану та холоднокатану сталь з монометалу, товстостілову біметалічну сталь задля агресивних середовищ. Безшовні гарячекатані труби користуються попитом у нафтовиків. Серед маріупольських новинок — гарні прямошовні труби нового трубоелектрозварювального цеху. Це один з «наймолодших» цехів, обладнаний фірмою «Маннесман».

За допомогою зарубіжних фірм комбінат реконструює комплекс виробництва киснево-конверторної сталі. Реконструкція безперервних широкополосних станів «1700» дозволить налагодити виробництво українського високоякісного автомобільного листа та штрипсів з малоперлитної сталі для зварних труб великого діаметра.

На знімках: зварювання водопрогірних труб на новітньому обладнанні, заготовляння ділянок нового трубоелектрозварювального цеху, вихід сляба з машини безперервного лиття заготовок. В умовах економічного спаду металурги зумили здійснити технічне переозброєння киснево-конверторного комплексу, відвантаження водопрогірних труб у новому трубоелектрозварювальному цеху, головний пульт керування машини безперервного лиття заготовок, майстер Олександр Карасєв (ліворуч) та бригадир розливників Сергій Костенко працюють на новому обладнанні з розливки сталі, заливка чавуну у мартенівську піч.

Борис ДЕМІВІЦЬКИЙ (ДІНАУ-Українаформ).



**У КОЖНІЙ го-  
дузі економі-  
ки, скрізь, му-  
ди приходять сьогодні «пам» ри-  
нок, він наводять свій порямок,  
нещадно відкидають «на заливши»  
лишків, несподівані, непередбачу-  
вані прості муш, хто не бачав пра-  
цювати. Взаєєм він і до муш, хто  
працював десятиріччя «вишукуючи  
світлу» нашої суспільства, готую-  
чи фактично різні павуки зосо-  
дарської діяльності, культури,  
науки.**

## Точка зору

**ЯК КОМАНДУВАЧ** перед босом,  
«стунував» ринок керівників вищих  
навчальних закладів і сказав: «Відпочині  
кілька десятиліть — досить. Граде нелика  
биття за живих». Як мійник кожес  
другий запис». І ботів спалахнула.

Невміла заробітний платим виклада-  
чам вищої школи і стивелій студентам  
уже змусила багатьох шукати додаткову  
роботу, що забезпечувала чому б прожит-  
ковий мінімум.

Ринок висував нову систему ціннісних  
орієнтацій. Якщо раніше вища освіта була  
для молоді гарантією майбутнього, то сьо-  
годні все іншаке.

Ситуація, що склалася в системі вищої  
освіти, можна порівняти з відомим у при-  
роді феноменом.

Всесвітній табун коней мчить степом.  
Вокзали знають — попереду ушлана, не-  
рескотики які неможливо яккво. Як мінку  
лошадина не подала спростування. Але  
її зупинити не можна. Що ж робити?  
Життя знайшло відповідь на це запитання —  
вживає найсильніший. Так і тут швидко  
формована мережа вищих навчальних  
закладів, які відпочивають німаким ринку,  
залишає господарською навчання мають  
урагати істотніші, які адаптувалися до  
нових умов.

Начебто все просто — плати гроші і  
ще витягнати відбавор користанн виш-  
тими ринку висхідний. Насправді ж з'ясо-  
ується, що не все так однозначно. Вини-  
кає безліч питань соціального, економіч-  
ного, правового і етичного плану. Прики-  
рком, господарською вуз за рахунок  
студентів отримує премію, платити  
зарплату викладачам, оплачує послуги  
бібліотеки, їдальні, спортзалу, закуповує  
літературу. А державний вуз усе це має  
безплатно і зберігає крашу стартову пози-  
цію. Та врештішляке — бібліотеки коуєдні.

# Вища школа під «котком» ринку?

спортзал і бас гарної водо, гуртожитки  
який заснабдів. Розв'язати вузов проблему,  
які неможливо вирішити на безаршній,  
можна тільки шляхом приватизації майна  
державних вищих навчальних закладів і  
передачі його в руки добавляного госп-  
дара.

Якщо віддати частину майна вузів най-  
сильніший типу викладацького складу, це,  
на наш думку, є висте початком зара-  
дження вищої школи нового типу, яка да-  
во розвинути у цивілізованих країнах. Оа-  
нак на цьому шляху чимало «пасток», не  
знайти на які не можна.

А от БУЗВІВ зможуть потрапити лише  
ті, хто спроможний залапати гроші  
за навчання, тобто є високі шанси  
сформувати студентський контингент за  
рахунок молодих людей, які не набули  
потребного потенціалу від того, щоб здо-  
бути повноцінну вищу освіту.

Чи справді з позиції суспільної  
моралі та економіки ставити вступний  
бар'єр перед тим, що протягом однад-  
цяти років десь у лезь «виграш гаран-  
тії» і неможливо вирішити на безаршній,  
конкур? Не виступи до вузів школи цих ло-  
дів — означає джерело зжарувати велич-  
езний потенціал середньої освіти і ро-  
дини як фундаменту суспільства.

Друга проблема — пріоритетність та-  
х ч інших дисциплін. Якщо не визначимо,  
ризиком наладити «зав'язки» спеціаль-  
ності. Так само не менш важке питання —  
розподіл. Студенти комерційних вузів на-  
в'язати за денною формою навчання, як пра-  
вило, це означає, вони «шукать себе»,  
і значна кількість у тому, що протя-  
гом 3 років навчання проблему працевла-  
штування буде розв'язано. А державні  
вузи на таке не спроможні.

А куди поїти вдалучку армію викла-  
дів, які мають усеї ступені і званих, на-  
ри налісних німи чини і статів, витро-  
чи не потрібних ніякої суспільств? Це ду-  
же складне питання. Істяться не про які  
викладача, а про його здатність. Оче-  
видно, на державному плані слід роз-  
в'язати проблему кадрового перевиро-  
діння, переведення до системи технікумі,



— Професор, прийміть у мене запис.

профтехучалні, шкілі та інших устано-  
вах, чи знайдя, досить адух хто вксь  
користь.

Звідки реїям вищої школи — процес  
необоротний. Держава сьогодні не має  
грошей, які опалити однадцятирічну за-  
гальну середню освіту і гарантувати бе-  
зоплатну вищу. Що ж дотримувати обся-  
гів навчання до найбільш обся-  
гових школярів і студентів вищої шко-  
ли, а від відпідання їхнього освітнього  
рівня держава має знайти гроші за раху-  
нок заощаджених коштів, що їх витрача-  
ють на армію, ідеалізм виклада-  
чів і не менш незадатні студентів.

Ща починати реалізацію широкомас-  
штабної програми приватизації не тільки  
майна державної вищої школи, а й її інтра-  
структурного потенціалу, іншаке вна-  
до пропричене.

А от які галузі знань найперспектив-  
ніші? Галузь, це — вміння «набирати гро-  
ші», тобто бізнес, торгівля виробничого  
і сервісного характеру, а також доскона-  
ле знання законів, які упорядковують бі-  
знес. Важливі іноземні мови, обізнаність з  
комп'ютером і загальні — вміння робити  
власні конкретні корисні речі для суспільства.  
Та сподіваючись, наша школа повинна стори-  
ти себе, оновитися цілковито. Без цього у  
XXI століття пережити не має.

Степан КЛИМЕНКО, доцент Київського  
державного інституту культури.

## Абзац з листа

### Потьомкінські асфальти

Улітку всі мешканці Понорин-  
ської були свідками, як, чекаю-  
чи на голубу Чернівецьку об-  
ласади, мінеральні асфальти по-  
вертали темними ремонтни-  
ми дорогами, асфальт налігав на  
асфальт. Хоча дорога могла б  
повертати до кращих часів. Там  
чисом педагогів відправили у  
неоплачувані відпустки. Зар-  
плати вони не бачать по шіро-  
ку, періодично пресем не пере-  
дплатами, самі нечуть хліба. На-  
врта від Богом, учителем і геро-  
ми повертає народ у залучан-  
ні і хвос, — гласить ідицька  
мудрість.

В. ПАРВІНЬКА;  
Л. СУПІНЦЬ;  
квітень 28 планів

Поноринці

Коропелського району

Чернівецької області.

### Знайдемо спігнову людину!

Хіба нормальною є для багато-  
національної Ялти, де навча-  
ються більше трьох тисяч дїтей,  
між двомовних груп з  
українською мовою вивчення  
та лише одна неїлня і до  
благочинних українців, і при-  
чому загалом відідує десь ві с-  
чоловіків? Схоже, українці у  
власній державі можуть перет-  
воритися в «спігнових людей».  
Так само не називає нормальною  
становлення 250 тисяч кри-  
мських татар, котрі лише звиди-  
ли неможливо зуміли і за-  
кордонній допомогі домогали-  
ся того, що було створено де-  
кілька шкіл і, доповнюючи  
ні перешкоди, виборили нові  
директорські групи та шкільні  
класи.

Зиновій СВЕРДУН.

Крим.

### Диоген шукав насамперед директора

Школа буде справді хороши-  
мше тоді, коли її керівник ду-  
ше любить дітей (а не це адміні-  
стративне надто добрі люди), а при-  
родно неможливо, чого не на-  
вчить жоден університет) і має  
організаторські здібності.  
Таким вчешо зустрінем у  
нашому суспільстві, та й освітні-  
ська бюрократія кітими лише,  
але не домагається таких керу-  
вати школами. Як не мена, нема  
для майбутнього важливішої  
посади, ніж директор школи.  
Обов'язок управи розв'язати ме-  
ханізм, який викликає увагу  
спирмування до цієї сфери на-  
достойніших.

Віктор ГОРБАНЬ.

Артемівка  
Чапівського району  
Харківської області.

### Алея, що веде до церкви

У жовтні 1991 року на честь  
першої річниці Незалежності  
України в Києві відбудеться  
консервувати і педагог посади де-  
рево. У жовтні 1996 року ми  
ніришати зібрати невісний алуллий  
ї групи, заласкати шкільну  
плодо-агілду шкільну і про-  
дужати вивчення історії  
адміністративну, будинок «Про-  
вітня», медичних установ, у-  
довок дороги, яка веде до цер-  
кви.

Придаються до нас  
Україні терористичною з Польши.  
Золотий район  
Львівської області.

# Не старіють душею ветерани. Ветерани Другої світової

**ПО ЗАКІНЧЕННІ** Великої Вітчизняної війни новішні  
однополковники почали шукати одне одного, ступили  
створювати перші ради ветеранів полків, дивізій,  
корпусів, армій. І ось 40 років тому в Радієво-  
Сові було створено Комітет ветеранів. В Україні  
майже організовані всі райони і райони.  
Тех оекої в листопаді 1991 року було засновано Укра-  
їнську спілку учасників війни. Організацію, що пово-  
люється новим ветеранськими радами, в тому чис-  
лі і за морем, приймають у членів ФМАН (Все-  
українська федерація ветеранів) та Європейської асо-  
ціації ветеранів, що в 27 країн Європи.  
Інша друга світова війна в 72 країні світу. 1993 року  
співка ветерани отримали статус Міжнародної укра-  
їнської спілки учасників війни (МУСВУ). Громад-  
ська організація воїків-фронтовиків об'єднує сьогодні  
більше 600 тисяч учасників бойових дій у 1958 пер-  
ших військових організацій всіх областей України.

Така коротка історія вете-  
ранського руху в Україні, про-  
те, що це бувало не все, що не  
так-то просто. Річ у тім, що в  
Україні відбуваються війни і на-  
родники, змущуєш стівлі і жа-  
ри. Важко зрозуміти як, але з  
90-х років досить однозначне  
слово «ветеран» стало значу-  
вати і батальйонів. Хоча у  
більшості людей воно досі асо-  
ціюється з телом травногого  
з укритами сніжними людьми,  
в яких анки палає поти-  
20-річних козаків і дівчат, і з  
орденами та медалями за бойові  
подвиги на фронті Великої  
Вітчизняної війни, а також  
скраєє весняне сонце. І все  
жакі жакі в Україні функціо-  
нує більш як 16 ветеранських  
організацій зі своїми статутами  
і членськими внесками. Об-  
дистає ще більше. А саме в Киє-  
ві — 20 громадських організа-  
цій. Як ніяк не хочу образити

ветеранів іррації. Збройних сил,  
праохоронних організацій, учас-  
ників аерерних виробств у  
кількомовні СРСР, організації  
також, але які ми і наро-  
дники на окупованих терито-  
ріях, пенсіонерів. Ми всі скла-  
сясь перед їхніми труднощами  
та бойовими заслугами. Проти  
погодища, що фронтовики,  
партизани, інваліди війни, і за-  
ні фашистських таборів, народ-  
ні ополчення засмущали на-  
ш те, що їх налідали в 14,3  
мільйона всіх ветеранів нашої  
країни.

Учасників бойових дій Другої  
світової війни за міжнарод-  
ними нормами та угодами  
скрізь знімають особливо засу-  
женою категорією населення.  
Мають плати, державний і со-  
ціально-правовий захист. Окрім  
того, плати і допомоги  
учасникам війни коригуються в  
міру старіння цієї категорії

громадян. Звісно, в кращий бік.

Ветерани війни в Україні,  
порівняно з ветеранами інших  
країн, у тому числі ветеранами  
США, найбільш незахищені.

В Україні немає спеціально  
створеної соціально не захищені.  
І все ж такти тишів і захо-  
лює те, що вони, пройшовши  
воєну, воли і міди труби, не  
доживають, а живуть і борю-  
ться саме за «життя», гілане  
продовженого шляху, а не за «іс-  
нування». І їхня робота да-  
вельні результати.

Продовження МУСВУ, його  
керівники, які давно перейшли  
70-річний рубіж, захищають  
соціально-правові інтереси ве-  
теранів війни, активно відсто-  
ють виконання законів і право-  
вих актів, спрямованих на по-  
ліпшення їх матеріально-посу-  
тових умов. Іхній активності  
можна лише адокувати і схи-  
ляється перед нею. Во за остан-  
ні чотири роки делегати від  
МУСВУ узали участь у семи  
міжнародних симпозіумах  
ФМАН, а в 43 асепатів  
ветеранів побували в 23 кра-  
нах світу і в свою чергу при-  
няли у себе ветеранів в 12 кра-  
ні світу. Результат зарубіжних

поїздок — домогленість про-  
створення в Києво, у Воле-  
лі, Міжнародного реабілітацій-  
ного центру оздоровлення ін-  
валідів війни в Україні. Цент-  
ральною і Східної Європи. Іно-  
го засновником став лорд Ф.  
Діксон з Великобританії. Гроші  
на центр надають також спон-  
сори зі Швейцарії, Німеччини,  
Люксембургу. МУСВУ отримав  
від ветеранської організації  
Франції значну суму для до-  
помоги учасникам війни. Не об-  
минає їх і гуманітарна допо-  
мога від ветеранів-союзників.  
На найбільшим результатом між-  
народної діяльності ветеранів  
вважають зростання авторитет-  
у ветеранського руху України  
на міжнародному рівні.

Значно складніше дається  
ветеранам розв'язання проблем  
внутрішніх. Але ветерани не  
зникли відступати і здаватися.

Сьогодні вони готуються  
до сатуварного 53-х років  
визволення України і 54-х  
азволення Києва від німеч-  
ко-фашистських загрозливих.  
Бо їм у поміч, коли ми не в  
могли.

Яна СТАДІШНА.

## Спростування

Редакція газети «Голос України» просить вивчення у коміте-  
ту Міжнародної української спілки учасників війни (МУСВУ) з  
чужих газет за публікацію без відповідної перевірки недо-  
вірної інформації про негативну діяльність МУСВУ і його керів-  
ників, про що йшлося в публікації під назвою «Шляхетний, шпана-  
р...» за підписом члена редколегії В. Жовнири в № 203 від  
26 жовтня 1996 року.

Сподіваємося, що дане спростування редакції газети відно-  
сить справедливості у ветеранському русі України, а конфлікт,  
що виник, буде вичерпано.



## У номер

## Донеччина

Робочі руки  
ще знадобляться

Внаслідок 1,3 мільйона гривень буде спрямовано цього року для оснащення нових лав на п'ять шахт України, а також для будівництва нових шахт «Нікополь» (Луганська область), повідомили в державній компанії «Укринергоструктуризація». Названі заходи сприятимуть створенню нових робочих місць у процесі реструктуризації вугільної галузі. Нині до складу компанії входить 21 шахта, що закривається, із загальною кількістю працівників понад 3 тисячі осіб.

## Чернівець

Президент — Президентів:  
нехай орється

Щей асені у Чайкиному Новгород-Сіверському районі працюватимуть два трактори МТЗ-1221, котрі подарував білоруський президент О. Лукашенко. І. Кучма з надією, що чернівецькі земляки нашого Президента дадуть високу оцінку новинці, а недовідні України зможуть що техніку з сусідньої держави. З нагоди дарування в селі відбувся мітинг. Делегати Білорусії, очолювана помічником О. Лукашенка С. Пасоховим, передала ключі від трактора селянам.

## Сімферополь

Шляхи  
звернення збганненні

Близько 60 тисяч підпалі кримських татар айрано від звернення моделі до керівництва України із вимогами роз'яснити низку політико-правових і соціально-економічних проблем з якими зіткнулися депортовані. Петитивна кампанія тривала в Криму і за його межами майже два місяці. Збірши за цей час підписи і саме звернення, крім столиці, буде надіслано до ОБСЄ та ООН.

Коллектив Інституту фізики НАН України з глибоким сумом сповідає, що внаслідок такої жорстокої втрати втрачено видатного вченого з великої радянської фізики, завідувача відділу, колегіального заступника директора Інституту, лауреата державних премій України та СРСР, активного учасника ліквідації аварії на ЧАЕС, доктора фізико-математичних наук, професора

Валерія Івановича ШАХОВЦОВА  
і висловлює співчуття рідним та близьким.

## Як нас взувають

«Не на душу,  
а на ноги»

ТАК генеральний директор «Орелі» Валерій Грицак формулює телевізійну виробничу політику свого підприємства. Виступаючи, він каже, аутлет не на душу населення, як раніше, а на ноги... Що ж, так воно і має бути.

Продукція «Орелі» сьогодні нічим не поступається найшумливішій імпортній. Це очевидний факт, в якому давно переконувалися мешканці Дніпропетровщини. Щодо підприємства відкриває третій фірмовий магазин — після обласного центру і Дніпро-Рогатинського.

Дні Грицана — не подія, адже через власну торговельну мережу «Орелі» реалізують майже дві третини свого вугілля. Директор Дніпропетровського Василя Швеція — також

радить, бо він обідав гордован налагодили тут продаж за доступними цінами пристойних товарів ширшої лінійки і для обидвох підприємств, представники якого теж азіли участь у відкритті магазину, подія перелово, оскільки свідчить, що в області не вистачає, а на дні підприємств, азітизнає виробництва.

Микола НЕЧИПОРЕНКО,  
Дніпропетровськ.

## Ризик — благодородна справа. Навіть у морі

Миколаївська «Рибколгоспеліка» стала єдиною в республіканській системі, що не тільки виконала план з ви-



## Пропозиція

Чи охопить Україну п'ятма після закриття  
Чорнобильської АЕС?

ВІРНИЙ ОБ'ЄДНАК «Замаріанка АЕС» та Замаріанська об'єднані акціонери товариства «Світло» пропонують програму, які дозволять іншим державам отримати спільні експертські висновки щодо «виробничої» частини реактора, яка могла б бути використана для виробництва електроенергії. Без додаткового будівництва останньої.

1996 року шість банків Закарпатської області створили банківську систему «Світло» пропонують програму, які дозволять іншим державам отримати спільні експертські висновки щодо «виробничої» частини реактора, яка могла б бути використана для виробництва електроенергії. Без додаткового будівництва останньої.

Того ж таки минулого року адміністрація ВО «Закарпатська АЕС» оприлюднила заяву: станція до 2005 року може забезпечити на шести адміністративних одиницях електроенергією, кожен із яких подібно завантажувати на дрітні 24 мільйонів кіловат, 42 мільярди кіловат-годин на рік. Це ек-

пекти карбованець, у я збільшено його на 530 тонн. «Непогано ми стрінули цього року, — каже голова правління об'єднання Валерій Сурин. — Якщо не зменшимо темпів, зможемо вийти за основними показниками на рівень 1992 року, що є для нас орієнтиром».

Сьогодні серед керівників — очільників рибколгоспеліки «Чорноморська». Два його керівники ведуть лав у Чорному морі, це один ремонтують на заводі «Южмаш». Зимою пори вони пішли на розумний ризик і організували останній лав пішесного на Березанському лимані. Розумною була правління бригади Олександра Маслюченка вже спільна білих як давати цим цій кефалі. За висновком фахівців і вчених, запас цієї



риби в лимані визначено в 900 тонн.

Розумною колегію Володимира Чепуліна вважає, що, коли колегію допоможуть із плавзасобами, добування риби збільшиться в кілька разів.

На знімку: Віталій Левицький — молодий, як улюблений рибалка; наліво: старий Ілля Олександрович Олександрович та Іван Прохорук готують до лаву. Фото Олександра КРЕМКА (ДНУПР-Україна).

доват-годину, це в 6—10 разів нижче від світових цін. На жаль, лише на кінець січня споживачі зберуться на станції понад 630 мільйонів гривень.

В Україні такі аналогі виробництва електроенергії немає. Як, до речі, й на терені колишнього Союзу. А почалося все з оголошеної статті нинішнього академіка Дибана, що підготувала фактично відкриття акціонерного товариства «Світло» до активних дій.

Адже вони зрозуміли акцію об'єднати джерело електроенергії — котел із газом турбінною, яка працює у двох секційних генераторів, а також утилізувати тепло газу у цій самій турбінній й у цьому самому котлі, то можна досягти такого ступеня використан-

ня палива. Скажімо, коціент використання палива для виробництва електроенергії становить 0,35, а застосування нових технологій підвищить його вдвічі. А не вже вилучити економію!

Щоб підтвердити свої висновки, він привів приклад «Світлану» не поспішаючи на гроші і запалити Інститут технічної теплофізики до дослідження можливості спільного використання турбін і традиційної котла.

Результати вражають: — розрада перший вице-президент ВАР «Світлану» Валерій Ванін. — Можливий економічний ефект на одному лише котлі — близько 700 тисяч доларів на рік. Як, що використати всі котли України, то можна «звільнити» підприємств Чорнобильської АЕС.

Володимир ДУПАК.

## Полтавські каблучки показують у Римі

ви або Диканьку. І там, і там покупці майже цілком ідеально заморського виробника. Проте обидва організації реклами вярку, а це теж важить чимало, переслали в Рим.

Далі початку кілька стріх із так званої «елітарної частини». Заступити головні об'єкти на території Диканьки Полтавський характерування реальний стан на ринку творчого народного споживання області. Спала виробництва лише за минулий рік в області становив біля 40 відсотків. Завантаження підприємств із 290. Відтак скоротилося виробництво взуття, трикотажу, білизни, сорочок, атані товща. Питома частка виробів легкої промисловості. 4 відсотки від загальної області. Паралельно, склади і бази звальних місцевим підприємствам. Але тут справа не лише в «гумані» гамішні покупці. Досі в області не одержано сертифікати на жодне найменування товару. Чим «пробити» аліанс у Європу? Полтавці аж ніяк не риторично, бо товари полтавці аспінують.

Скажімо, торік полтавська виробничо-технічна фірма «Крокут» терміново відправив до Італії 30 тисяч пар шпирівних жіночих босоніжок. І, лавно іх закономірності, але там їх розкупили до останньої парі. І — але не лише на босоніжки, а й на жіночі чобітки та туфлі.

Добре знамі за кордоном і виробник ВАР «Полтавський виробничий завод», «Крокутський вагонобудівний завод» і «Детали», ВО «Знахідка», фірма «Ворскла» та інші. Іхні моделі — переважно нові розробки — за межами України мають необхідний попит, в якому продукції не знаходиться лави до споживача. І здебільшого через те, що вітчизняний замовник не виконує своїх зобов'язань. Передаємо, скажімо, але не заготов бреші, а заготов товари. Що до лави року міжнародної фабрики «Україна» в виробному асортименті випускала учиніше приладдя: діаніки, косачі, лелала товща. Нині все це заготов з-за кордону.

Товари, які потрібні споживачам і яких не випускають в області, не заличити, як і не заличити ті, хто спомогутися, заважали виробництву не орієнтуватися. Але попри все в Полтавщині і позитивні прилади господарювання. Скажімо, АТ «Велика Круча» з Цирингівського району успішно конкурує з італійським заводом — реформувана в сімдесятих роках підприємство, яке виробляє хліб і виготовляє промислові товари (виробляють оскіли керамічні виробництва), варять навіть пиво. Приклад подати колегосом свого місця на ринку — це одні з багатьох уроків і для нас.

Григорій ГРИНЬ.

Полтавська область.











## Апокаліпсис

І вже хтось бичить. Ба, та це шеф-редактор незалежної громадсько-політичної газети! І куди він так поспішає? Та неже до автографів церкви, щоб попроситися за члени фракції «Комуністи України за соціальну справедливість і народоладдя», яких він шойно поблизив? Бо ж написано: «Любіть ворогів своїх, благословляйте тих, хто вас проклинає, творить добро тим, хто ненавидить вас і моїться за тих, хто вас переслідує» (Матвія, 5:44).

А в національно-демократичному таборі знову все спалахнуло. Суперечка, мабуть. Так і є, не знають, що робити з націоналістичною ідеєю. «Нам потрібна ідея інтерпретації», — наполягають християнські демократи, — адже ще Св. Апостол-інтернаціоналіст Павло стверджував: «Нема юдеї, ні греки... бо всі ми один в Ісусі Христі» (Галатам, 3:28). «Ні!» — заперечують уніїти. «То юдеїв та греків нема, а країни є, були і будуть! Тож — слава Країні!»

Поблизув портрета пан Голубовича... То пан Гетьман поймає Українолюба скасував сулчиноність разом з Містерством справедливості. Бо написано: «Не судіть, щоб і вас не судили» (Матвія, 7:1).

Арепінтанти, всі як один, увірвали в Господа і стали такими доконалими, що їх відпустили на волю. А в спорихні келії з дозволу Фонду державного, ченці, що не розділяли, майна веселилися ще.

Так в столиці з'явився ще одна лавра — Лук'янська ім. Ст. Хмири. І тамтешні ченці співають тепер «за здоров'я» шойно каналізованою святого на ймення Володимира. Цей святий, виявляється, простив лаври боти. Бо ж написано: «І прості нам боти наші, як і ми проща-

ємо боржникам нашим» (Матвія, 6:12). Висмолює, так би казати. Ні тоби кредиторами, ні навіть дебіторської заборгованості! І стави банків позичати «новим» крайшам гроші: що скільки може і на будь-який термін, аж до другого прирештя. Бо написано: «Хто хоче позичити в тебе — не відвертайся від нього» (Матвія, 5:42) і «Поверте, не ждучи нічого назад» (Лука, 6:35).

У ті дні пан Генеральний писар на бриджі з нагоди всесвітнього свята усьогосвіта глави Івана Христителя сказав: «Пошири негардіз наші, ми будемо наполягати християнізувати економіку і суспільні життя доти, поки останній краєнець не опиниться в Царстві Небесному» і нагадав деконку усього: «Враго-ватою трупно війни в Царстві Небесного» (Матвія, 19:23).

Після цього «нові» країни продали

Памфлет

свої маєстності, роздали гроші убогим швейцарським банкірам (бо написано: «Пши, продай дороб свої та й убогим роздай», Матвія, 19:21) і поїхали в землі обітовані.

У ті дні набув розповсюдження переловний досвід викладачів Конвегбузіварської академії ім. праведника Ню, що в місті Св. Миколає. Натягнувши Святий Духом і якимсь каменем науковці цього закладу неспростовно довели, що тільки Біблія повинна стати тим єдиним підручником, за яким слід вивчати не лише такі основоположні дисципліни, як фізична, хімічна, то і літературна, але й кібернетика, історію України, англійську мову тощо. Відповідна реформа в сфері вилучила тоді ще Міністерства освіти не заборилися.

І ще раз вилучили: вже кожен краєнець мав шойнаїменше одну Біблію. А функції у незалежній державі ніколи не було. Інтелігентні, шиправда, були. Колись...

І нитко вже не міє, тобо: бо написано: «Не судіть, щоб і вас не судили» (Матвія, 15:20), зате всі вправляються в благочестії, бо «вправа тілесна мало користі» (І Тимофія, 4:7,8).

І не стало зрешті в охоронці порку. Та й ні внашій їм волі, коли в кожного міліціонера є друга шок! Написано ж: «Колн відать тебе що в праву шокую твою, підстав йому й другу» (Матвія, 5:39). І тоді завставляється напаник, уїрує не тільки твої, куди — пам'ятає?

— побіг шеф-редактор. Якось пан Гетьман нагородив сержанта міліції Юлія П. С. хрестом «За мужність». Нагородив за те, що коли досі невдоміли знали: Кіфа мундир, ни віддав їм і іншому сорочку. На прес-конференції з цього приводу Павло Си-

монович сказав: «Сорочку я віддав, тому що написався. Але чому вранці одягнути куди, — не забороняй і сорочку» (Лука, 6:29). На запитання ж кореспондента урядової газети «Християнський кур'єр»: «А що робити міліціонеру, якщо записався з цього побіж?» хрестом нагороджений відповів: «На жаль, про побіж в Новому Завіті нічого не написано, тому кожен нехай діє на свій розсуд, але з вірою».

А ось хрест на трудовому законодавстві поставив депутат Працістатний. «Панове депутати!» — так почав він промову на пленарному засіданні Великої Ради. — «Погляньте на половні діли: не працюють, не працює, а як Ісус зознає! А горобі бачте! Не сіють, не жнуть, не збирають у клін, а проте Отець наш Небесний їх годує. Та неже ми пішли за горобіть? Тож не будемо журитися, кажучи: «Що будемо їсти, чи: «Що будемо пити», або: «У що одягнемось?» Отець наш Небесний знає, що все це нам потрібно. Тож будемо шукати найперш Царства Небесного, а все це нам надостаче» (Матвія, 6:26 - 33).

І хоч не вдалося Господу думати про дні загравання, депутати, перш ніж розійтись на пошуки Царства Небесного, все ж таки створили ідеологічний державний запис: «П'ять хлібів та дві таранки. На той випадок, щоб, коли Ісус навідався в Країну, йому було чим нагодувати утішаний на той час генерофид наші: шось із п'ять тисяч чоловік, якщо не рахувати жінок і дітей» (Матвія, 14:17 - 21).

А коли національна телерадіокомпанія розпочала вже офіційні час і простір між трьома православними, однією не дуже православною і сотнею інших, але теж християнських, конфесій, справилася пророцтво Св. Божого: «Чи ви думаєте, що прийшов Я мир на землю? Ні, кажу вам, але полн! Відінило б п'ятеро в лопі оному полні діли: трое супити двох, і двоє супити трьох. Стане батько на сина, а син проти батька, мати проти дочки, а дочка проти матері, сестерка навіпроти невістки свої, а невістка навіпроти сестерки» (Лука, 12:51 - 53).

Розділилися таким чином країни, та не будучи між ними тієї палкої боротьби, якою шеф-редактор палубив фракцію. І тоді знав в Руській християнській Месії «Звістка миру» виступила із заключною, християнською сесією, програмом: «Хто не по Мою, той против Мене» (Лука, 11:23).

\*\*\*

24 серпня року 2056 від Р. г. газети «Вашингтонський піл» повідомила, що кілька діли тому незалежні спостерігачі біля Глевоха (столиця провінції) оглядали країну. Схоже, він все ще шукав там Царства Небесне. «А взагалі, Країна була пуста та порожня, і Дух Божий ширив над нею», — так закінчується це повідомлення.

Анатолій МІНЬКО.

3 телетайпа

## «Нитку» віддають в оренду російським льотчикам

Нещодавно прийнято між Україною та Росією угодою про безплатне використання російськими військовими на засадах оренди унікального об'єкта — полігона «Нитка» поблизу міста Сакі в Криму. Про це повідомили кореспонденту ДІНАУ-Україною у штабі ВПС України. Полігон призначений для випробування літаків морського базування та підготовки льотчиків палубної авіації. Він був єдиним таким навчально-технічним комплексом збройних сил колишнього СРСР. Об'єкт такого класу є лише в США. В Україні, як відомо, немає ні авіаносців, ні авіації морського базування. Тимчасом пілоти ініціюють курсові без полігона не обійтися, будувати ж його в себе за нинішньої кризової ситуації неможливо та й ні під силу.

## Сертифікат для помічників депутатів

Добре підготовлених помічників незалежних отримувати народні депутати України. Школу майбутніх помічників, які вийдуть на арену наступного століття заснували Львівський державний університет імені Івана Франка, університет у справах молоді облдержадміністрації, Український фонд ширпінних реформ, Центр політичних досліджень «Україна — Європа» і Західноукраїнський ресурсний центр. Програма шкільного розрахунку на два семестри, під час яких слухачі вивчають багато нікчотів. Наприклад, дисципліну «Феномені дяди» чи «Механізм увалення політичних рішень», «Методи суспільного впливу... Заняття — тричі на місяць. Форма досить цікава: зустріч, «круті слони», семінари. Викладачі — відомі українські та зарубіжні політики. Отримавши сертифікат, можна сміливо пропонувати свою голову для зникнення ху у передбачених компаніях, а хоч деінде.

## Високогірний оазис

Виповнилося 30 років лендпартарків «Високогірний», розташований на висоті від 900 до 1300 метрів над рівнем моря.

Росвинція лендпартарку — дугласів, що потрапила до нього з Північної Америки, за цей час виростає висотою понад 100 метрів, а товщина стовбура сягає 450 см в обхваті. Древо плодюче, вселяючи наліт, що такі гіганти неможливо було опинити на Прикарпатті.

## Весна. Бракує вітамінів, та не бракує зсувів

**УКОГО** як, а у чернівцях прирешті весні викликає суспільні почуття. Навіть тих, хто мешкає від сідний околиці міста, де два роки тому стався зсув.

Біль підняжа крутого пагорба, що спускається до Одеської вулиці, свого часу повним хопом шили запобіжні роботи. Але грошей, відпущених державою для захисту цієї території, вивалило замало. Меска казна зборювала будівельникам більше восьми мільйонів гривень, і вони вивели свою

техніку з об'єкта. Зараз тут панує загрозливий спокій. Бо після першої зміни відлуння велика маса землі знову почали повзати, але аперто сповзати донку. Напр вчався такий могутній, що зрушили з миски і далеко пошунували, забили глибоко в ґрунт, заборонили взоміти ДІНАУ-Україною.

Це загрожув єдиний залізничний гілля, котрв єде з Чернівців до Західної Європи. Біля раніше зруйнованої лінійки нова тріщина дає ново діліно потягнулася до вулиці Гагаріна. Серйозна небезпека загрожув тушньому житловому масиву.

Відомі ґрунтознавці, гірологи, екологи, геологи з наукових центрів Чернівців, Львова, Івано-Франківська, Одеси та Києва запропонували програму, котра спочатку має різко загальмувати руйнівні процеси, в згодом і зупинити їх. Рекомендовано здійснити перебудову котрв глибокий дренаж на значних площах, прокладання волонітних та каналізаційних мереж, створення шов двох палубових поліс, товщина залізобетонних заслонів, за попереднім підрахунками, не обійдеться шойнаїменше в

120 мільйонів гривень — у

дванадцятьох більше, ніж буд

указ витрачено. Звичайно,

шукати такі гроші в Києво-

завітні неможливо — марна справа.

Тож голова облдержадміністрації Георгій Філічук під час зустрічі з Президентом та Прем'єр-міністром несподівано з'явився питання про централізоване фінансування протизсувних робіт.

Сесії міської та обласної рад теж не дрімали і надали свої висновки до урядових інстанцій.

Весна. Чернівцями бракує грошей і не бракує зсувів.

Сторічню підготувала Людмила Іваненко.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕХЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНЬСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОН: для дозвон — 441-88-23; телефакс — 224-72-54;  
факс редакції — 441-89-34, 441-89-44; телефакс — 449-05-62.  
✉ Републіка не повертає.  
✉ Доставка з читачами — тільки на сторінках газети.

☛ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодач.  
☛ Редакція не виконає поділок поштою авторів публікацій.  
☛ За точність відповідності фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень  
(крім неділі й  
поясних)  
252048, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.  
Видск 409.55.  
Тираж 289992.

Комітет  
друку  
видавництва  
«Голос України».  
252048, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.  
12 3 4 5 6 7 0 0  
См. 0311044.